

SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH

PHAROS

Celebrating Our 16th Year of Publication!



SEPTEMBER, 2007

Pastoral Message

It is that time of the year again. We always wait for January to celebrate a new year. In the Church though, September is the month in which we celebrate the beginning of a new ecclesiastical year.

Since we are beginning with a fresh start, I would like to introduce myself to the Community. My name is Father Michael Pastrikos and as of August 1st, 2007 I have been assigned by His Eminence Metropolitan Evangelos of New Jersey, to take over the spiritual responsibilities of this magnificent Parish. I am very proud to be here in Baltimore and I truly thank His Eminence for giving me the opportunity to serve the parishioners of Saint Nicholas spiritually.

So far, I have been serving the Parish for a month now, and I must say I am very impressed. I thank you for the warm welcome that you gave me when I came to the Community. It was a dual celebration giving our love and farewell to Father Manuel and his family, and accepting me as your new spiritual father.

This is a community that I always wanted to serve. I am glad that the Parish is rich in the Greek language and traditions.

Slowly but surely, I will have the honor and privilege to meet all of the wonderful people here at Saint Nicholas. I hope that everything is well with everyone in the parish and that we have all come out of the summer months rested and rejuvenated.

I pray that everyone had a chance to take their families or themselves on a deserved vacation (we all need to get away for awhile).

As you know the month of August was a very busy month. I would like to thank Fr. Manuel for all the love, hard work and dedication he gave to all of you throughout his 18 year tenure in the vineyard of the Lord. I wish Father Manuel, Presbyteria Molley and their children, Nick and Aristeia, my fervent prayers and thank him for all the memories and legacy that he left in our parish.

Let us take time to reflect in all the blessings God has bestowed upon this magnificent Church. Through the spiritual guidance of Father Manuel and how God has touched the lives of each and everyone of you.

August as usual was filled with liturgical services. Many people participated in the Paraklesis services. I was overwhelmed with the attendance during these services especially the Vespers and Liturgy of the Dormition (Falling asleep) of the Virgin Mary. Record crowds came through the doors of the Church and many blessings for those who participated.

September, seems to be the month that marks everyone's return to reality again, (Public Schools are back in session/parents can rejoice), the Church also opens its door to exciting new challenges that come with the return of our Sunday School, Greek School, Bible classes and Instructional classes.

Welcome back to the Faculty staff, the teachers and students and the P.T.A. It's going to be a challenging year.

Welcome back to our Church Organizations. They will spring back into action to achieve new heights as they begin their ministerial journey.

Welcome back to our Chanters, the Choir, the Ladies

Philoptochos, our Seniors, the G.O.Y.A., the Dancers etc.... who will be preparing for a challenging and meaningful new year.

As your new Priest, I am really excited and ready to begin this new ecclesiastical year with all of you.

Soon you will also get to know my beautiful Presbyteria, and the rest of my family.

Looking forward to working with all of you with love in Christ Jesus.



Father Michael L. Pastrikos

***In His Service
Father Michael L. Pastrikos***

Μήνυμα απο τον Ιερέα

Ήρθε πάλι το πλήρωμα του χρόνου. Πάντα περιμένουμε να εορτάσουμε την πρωτοχρονιά τον Ιανουάριο. Στην Εκκλησία μας όμως, ο Σεπτέμβριος είναι ο μήνας που εορτάζουμε την αρχή του εκκλησιαστικού έτους.

Επειδή κάνουμε μια καινούργια αρχή, θάθελα να αυτοσυστηθώ στην Ενορία. Το όνομά μου είναι Πατήρ Μιχαήλ Παστρικός και από την 1η Αυγούστου, 2007, διορίστηκα από τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Νέας Ιερσέης Ευάγγελο, να αναλάβω τις πνευματικές ευθύνες αυτής της εξαιρετικής Κοινότητας. Είμαι πολύ υπερήφανος που ήλθα στη Βαλτιμόρη, και ευχαριστώ τον Σεβασμιώτατο ο οποίος μου έδωσε την ευκαιρία να υπηρετήσω πνευματικά την Κοινότητα του Αγίου Νικολάου.

Υπηρετώ την Κοινότητα για ένα περίπου μήνα, και πρέπει να ομολογήσω ότι είμαι ενθουσιασμένος. Σας ευχαριστώ για την θερμή υποδοχή που μου επιφυλάξατε όταν ήλθα. Ήταν διπλή γιορτή, να εκφράσετε την αγάπη σας προς τον απερχόμενο Πατέρα Εμμανουήλ και την οικογένειά του, και συντοχρόνως να με δεχθείτε ως τον νέο πνευματικό σας Πατέρα.

Είναι μια Κοινότητα που πάντα ονειρευόμουν να υπηρετήσω. Χαίρομαι που η Κοινότητα είναι πλούσια στην Ελληνική γλώσσα και στα ήθη και έθιμα της Πατρίδας μας.

Σιγά-σιγά αλλά σταθερά, θα έχω την τιμή και το προνόμιο να βρεθώ με όλους τους θαυμάσιους ανθρώπους του Αγίου Νικολάου. Ελπίζω ότι όλα πήγαν καλά σε όλους κατά τους καλοκαιρινούς μήνες, και όλοι ξεκουραστήκατε και ανανεωθήκατε.

Προσεύχομαι ότι είχατε την ευκαιρία να πάτε διακοπές με τις οικογένειές σας (όλοι χρειάζομαστε να φύγουμε για λίγο).

Όπως ξέρετε ο Αύγουστος ήταν ένας πολυάσχολος μήνας. Θάθελα να ευχαριστήσω τον Πατέρα Εμμανουήλ για την αγάπη, την σκληρή εργασία και την αφοσίωση που έδωσε σε όλους σας, στα 18 χρόνια υπηρεσίας του. Εύχομαι και προσεύχομαι για τον Πατέρα Εμμανουήλ, την Πρεσβυτέρα Μάλαμα, και τα παιδιά τους, τον Νίκο και την Αριστέα, και τον ευχαριστώ για όλες τις αναμνήσεις που κληροδότησε στην Κοινότητά μας.

Ας σταματήσουμε για λίγο, και ας αναλογιστούμε τις ευλογίες που χάρισε ο Κύριος στη ωραιότερη αυτή Κοινότητα. Μέσω της πνευματικής καθοδήγησης του Πατέρα Εμμανουήλ, ενοραματιστείτε, πως ο Θεός έχει ευλογήσει την οικογένειά σας.

Ο Αύγουστος ήταν, όπως ξέρετε, γεμάτος από Λειτουργικές Ακολουθίες. Πολλοί παρηκολούθησαν τις Παρακλήσεις. Κατενθουσιάστηκα με την παρουσία τόσοων ενοριτών, ειδικότερα κατά τον Εσπερινό και κατά την ημέρα της Εορτής της Κοιμήσεως της Θεοτόκου. Πάρα πολύς κόσμος πέρασε τις πόρτες του Αγίου Νικολάου, και ευλογήθηκαν όλοι όσοι ήταν



Εκκλησιαζόμενοι πέρνουν το αντίδορο απο τον Πατήρ Μιχαήλ.

παρόντες.

Ο Σεπτέμβριος είναι ο μήνας που σημειώνει την επαναφορά όλων μας στην πραγματικότητα (αρχίζουν τα σχολεία/οποία χαρά για τους γονείς), η εκκλησία ανοίγει τις πύλες της με νέα όνειρα και σκοπούς για το Κατηχητικό Σχολείο, το Ελληνικό Σχολείο, την Ιερά Κατήχηση και Διδασκαλία.

Καλωσορίζουμε το Διδακτικό Προσωπικό, τις δασκάλες και τους μαθητές, το Σύλλογο Γονέων και Δασκάλων, θα είναι μια χρονιά με πολλούς στόχους.

Καλωσορίζουμε τους Εκκλησιαστικούς Οργανισμούς. Θα ξαναρχίσουν έμπρακτα να προγραμματίζουν νέους σκοπούς όταν θα ξεκινήσουν τη νέα τους χρονιά.

Καλωσορίζουμε και πάλι τους Ψάλτες, τη Χορωδία, τις Κυρίες της Φιλοπτώχου, τα ΔΙΑΜΑΝΤΙΑ μας, την Νεολαία μας, τους χορευτικούς μας Ομίλους κ.λ.π., που προετοιμάζονται για την νέα γεμάτη όνειρα χρονιά.

Ως ο νέος σας Ιερέας, είμαι ενθουσιασμένος και έτοιμος να ξεκινήσω με όλους σας την νέα εκκλησιαστική χρονιά.

Πολύ γρήγορα θα γνωρίσετε την αγαπημένη μου Πρεσβυτέρα, καθώς και τα μέλη της οικογένειάς μου.

Αναμένω να συνεργαστώ με όλους σας, με αγάπη εν Χριστώ Ιησού.

*Εν τη υπηρεσία Του
Πατήρ Μιχαήλ Α. Παστρικός*

Welcome Father Michael

As you know, and have probably met, Saint Nicholas has been assigned a new Parish Priest, Father Michael L. Pastrikos. In reading his biography below you will become very aware of the richness of his background, which he brings to our community, especially in his work with various youth ministries. We, the parishioners of Saint Nicholas are fortunate indeed to have Father Michael as our spiritual leader.

The staff of PHAROS warmly welcomes Father Michael and is certain that the community will work hand-in-hand with him to the glory of our Lord and Savior Jesus Christ.

ΚΑΛΩΣΟΡΙΣΑΤΕ, Πάτερ Μιχαήλ!

Biography:

1953: Born in Kalymnos, Greece, August 22.

1958: Moved to the United States.

1971: Graduated from Ambridge Pennsylvania High School.

1971-1976: Graduated from Aristoteleion Theological University in Thessaloniki, Greece. While attending the University, served at the Saint Haralambos Metoxi Chapel of the Mt. Athos Monastery of Simonopetra in Thessaloniki. Also served as a Cantor and Custodian under Father Hlاراion Yerakis.

1976: Married Dimitra Paximada, at the St. Gregory Palamas Metropolis in Thessaloniki.

November 27: Ordained to the Holy Diaconate, Holy Trinity Church in Ambridge,

Pennsylvania by His Grace Bishop Gerasimos.

December 4: Ordained to the Holy Priesthood, All Saints, Canonsburg, Pennsylvania by His Grace Bishop Gerasimos.

1976-1980: Assigned to first parish, All Saints Church in Canonsburg, Pennsylvania.

Assigned as Diocese Youth Coordinator.

Originated the first Youth Seminars.

Began the first winter GOYA Retreat and the first Diocesan Youth Camp Retreats.

1980: His Grace Bishop Maximus bestowed the title "Stavroforos". Received the honor of Priest of the Year.

1980-1983: Assigned by the Archbishop Seraphim of Athens, Greece as Chaplain and Proistamenos of the Evangelismos Hospital. Taught religious classes for two years at the Evangelismos Hospital Nursing School.

Attended Clinical Pastoral Classes for two years at the University of Athens. Received Certificate of Accomplishment.

1983-1990: Appointed by His Grace Bishop Maximus to serve as Administrator Assistant, taking on the responsibility of the Monastic Brotherhood of Saint Gregory Palamas Monastery in Hayesville, Ohio.

1990-2006: Assigned to the Parish of Saint Haralambos Church, in Canton, Ohio.

1993: Received the Title "Protopresbyter".

Throughout the past thirty years of Priesthood, I have had the honor of serving the Metropolis of Pittsburgh in many different capacities:

Served on the Diocesan Council and the Diocesan Youth Council

Served as Chairman of Diocesan Spiritual Renewal Conferences

Served as Chairman of Parish Council Seminars.

Served as Vice President of Clergy Syndesmos.

Served on the Archdiocesan Presbyters Council holding posi-

tion as Treasurer.

Served as Secretary of Spiritual Court.

Organized three Pilgrimages to Jerusalem, Ecumenical Patriarchate, Egypt and Greece.

ΚΑΛΩΣΟΡΙΣΑΤΕ ΠΑΤΕΡΑ ΜΙΧΑΗΛ

Όπως όλοι ξέρετε, και ίσως έχετε γνωρίσει από κοντά, στην Ενορία του Αγίου Νικολάου έχει διοριστεί νέος Ιερέας, ο Πατήρ Μιχαήλ Λ. Παστρικός. Όταν θα μελετήσετε την βιογραφία του παρακάτω, θα καταλάβετε τον πλούτο των γνώσεων, που θα φέρει στην Κοινότητά μας, ειδικότερα στην ιερατική αποστολή του και στις διάφορες υπηρεσίες του στην νεολαία. Εμείς, οι ενορίτες του Αγίου Νικολάου, είμαστε πράγματι τυχεροί που διορίστηκε ο Πατήρ Μιχαήλ πνευματικός μας ηγέτης.

Η Επιτροπή του ΦΑΡΟΥ καλωσορίζει θερμά τον Πατέρα Μιχαήλ και είναι βεβαία ότι η Κοινότητα θα εργαστεί στενά μαζί του για τη δόξα του Κυρίου μας και Σωτήρα Ιησού Χριστού.

ΚΑΛΩΣΟΡΙΣΑΤΕ, Πάτερ Μιχαήλ.

Βιογραφία:

1953: Γεννήθηκε στις 22 Αυγούστου, στη νήσο Κάλυμνο, στην Ελλάδα.

1958: Μετανάστευσε στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής

1971: Απεφοίτησε από το Λύκειο του Ambridge Pennsylvania High School.

1971-1976: Απεφοίτησε από Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Ελλάδα.

Στο διάστημα των Πανεπιστημιακών του σπουδών, υπηρέτησε στο Μετόχι Παρεκκλήσι του Αγίου Χαράλαμπου, στο Μοναστήρι του Όρους Άθως, στη Σιμωνόπετρα Θεσσαλονίκης. Επίσης υπηρέτησε ως Ψάλτης και Επιστάτης υπό την προστασία του Πατέρα Χλαρίου Γεράκη.

1976: Ενωμφεύθη την Δήμητρα Παξιμαδά, στο Μητροπολιτικό Ναό του Αγίου Γρηγορίου Παλαμά στη Θεσσαλονίκη.

27 Νοεμβρίου: Εχειροτονήθη Διάκονος, στον Ναό της Αγίας Τριάδος του Ambridge,

Pennsylvania, υπό του Επισκόπου Γερασίμου.

4 Δεκεμβρίου: Εχειροτονήθη Ιερέας, στον Ιερό Ναό των Αγίων Πάντων, Canonsburg, Pennsylvania, υπό του Επισκόπου Γερασίμου.

1976-1980: Διορίστηκε στην πρώτη του Κοινότητα, στην Εκκλησία των Αγίων Πάντων, Canonsburg, Pennsylvania.

Διορίστηκε ως Συντονιστής Νεολαίας στην Επισκοπή.

Οργάνωσε τα πρώτα Σεμινάρια για την Νεολαία.

Ξεκίνησε την πρώτη Χειμερινή Περισυλλογή για την Νεολαία και τις πρώτες Επισκοπικές Συγκεντρώσεις της Νεολαίας.

1980: Ο Επίσκοπος Μάξιμος του απέδωσε τον τιμητικό τίτλο του "Σταυροφόρου".

Την ίδια χρονιά εξελέγει Ιερέας της Χρονιας.

1980-1983: Εδιορίστη υπό του Αρχιεπισκόπου Αθηνών Σεραφείμ, ως ιδιαίτερος Ιερέας και Προϊστάμενος στο παρεκκλήσι του Νοσοκομείου Ευαγγελισμός, στην Αθήνα.

Εδίδαξε Θεολογία στη Σχολή Νοσοκόμων του Ευαγγελισμού για δύο χρόνια.

Σπούδασε για δύο χρόνια Ίερατική Κλινική στο Πανεπιστήμιο Αθηνών. Έλαβε Πιστοποιητικό Σπουδών.

Continued on Page 4 / Συνέχεια στην σελίδα 4

Welcome Father Michael

Continued from Page 3 / Συνέχεια απο την σελίδα 3

1983-1990: Διορίστηκε από τον Επίσκοπο Μάξιμο και υπηρέτησε ως βοηθός Διοικητικού Διαχειριστή, που ανέλαβε την υποχρέωση της Μοναστικής Αδελφότητας της Μονής του Αγίου Γρηγορίου Παλαμά στο Hayesville, Ohio.

1990-2006: Διορίστηκε στον Ιερό Ναό του Αγίου Χαράλαμπος, στο Canton, Ohio.

1993: Του απενεμήθη ο Ιερατικός τίτλος του “Πρωτοπρεσβυτέρου”.

Στα τριάντα χρόνια της ιεροσύνης του, ετιμήθη για τις διάφορες υπηρεσίες του από την Μητρόπολη του Pittsburgh.

Για τις υπηρεσίες του στο Επισκοπικό Συμβούλιο και στο

Επισκοπικό Συμβούλιο της Νεολαίας.

Για τις υπηρεσίες του ως Υπευθύνου αναδιοργάνωσης των Επισκοπικών Συνελεύσεων.

Για τις υπηρεσίες του ως Υπευθύνου Σεμιναρίων Διοικητικών Συμβουλίων.

Για τις υπηρεσίες του ως Αντι-προέδρου του Κληρικού Οργανισμού “Σύνδεσμος”.

Για τις υπηρεσίες του στο Συμβούλιο των Πρεσβυτέρων της Αρχιεπισκοπής, κατείχε την θέση του Ταμία.

Για τις υπηρεσίες του ως Γραμματέα του Πνευματικού Διαστηρίου.

Επίσης οργάνωσε τρία ταξίδια στα Ιεροσόλημα, στο Οικουμενικό Πατριαρχείο στην Αίγυπτο και στην Ελλάδα.

Reflections on Our Lord and Savior's Death Upon the Cross (Part 1)

By Bill Poulos -Th.M.

The Feast of the Universal Exaltation of the Precious and Life-Giving Cross celebrated on September 14 commemorates the finding of the True Cross in 326 by St. Helen, the mother of Emperor Saint Constantine.

The Feast offers Orthodox Christians an opportunity to meditate upon and confront within the depths of their hearts the Crucified Christ and to seek a proper understanding of the meaning of His Death on the Cross.

From the earliest days of the Church through the era of the Church Fathers to the present devout Christians, from the greatest of theologians to the humblest believers, have sought answers to the purpose and necessity of Christ's Passion and Death. Why did our Lord and Savior have to die in order to accomplish our redemption? This article will briefly touch upon the Orthodox response, as revealed in Holy Scripture and taught by the Holy Fathers, to this most profound of questions.

In order to properly grasp how the Church understands the Lord's Crucifixion and Death it is first necessary to comprehend how Orthodox theologians view the state of mankind, indeed, all of creation, before and after Adam and Eve's Fall. Obviously, a detailed examination of the Orthodox perspective on this subject is far too complex for the purpose of this article.

Suffice it to say that Orthodox theologians envision our first parents, created in the image and likeness of God, as childlike and innocent living an idyllic existence in a world that knew neither death nor corruption. Full recipients of God's divine grace they were created potentially immortal destined for theosis or deification; that is, eternal union and communion with God.

However, exercising the divine gift of free will that had been bestowed upon them they were disobedient to God.

Their rebellious act severed our ancestors from intimate union with God's uncreated grace and brought both physical and spiritual death upon themselves and to all mankind and decay and corruption to all of creation. Because of this human nature was deeply wounded, distorted by sin and could never again attain to the likeness of God, deification, the very reason for its creation.

Because human nature is one all of us inherit the consequences of our ancestor's original sin. We are born with a nature that has a tendency to sin into a world dominated by sin in which we find it

easy to do evil and extremely difficult to obey God's commandments. Orthodox theologians, for the most part, do not accept the doctrine of “original guilt” wherein all humanity shares in Adam's guilt. We are responsible to God only for our own sins. Once having sinned, however, we are answerable to God and deserve the consequences of our sin - physical and spiritual death and eternal separation from God with its attendant punishments.

This, then, is the desperate and hopeless state of fallen humanity. Confronted with this horrifying reality Saint Paul cried out in Romans 7:24, “O wretched man that I am who will deliver me from the body of this death.” The “who” is, of course, our Lord and Savior Jesus Christ and “the body of this death” is that which He came to redeem and save and restore to its Pre-Fall state and its divinely ordained vocation of theosis.

Having briefly examined the Orthodox perspective on why and from what mankind needed redemption and salvation we can now turn to how Christ redeemed and saved us and the place the Cross and his Death in God's divine plan.

Nearly 1600 years ago Saint Gregory Nazianzus warned that ultimately the redeeming work of Christ is, like the Holy Trinity, a mystery that cannot be fully explained through reason, however, Holy Scripture and the Church Fathers help us affirm and accept the Son of God's unfathomable love demonstrated by His outstretched Body upon the Cross.

While our focus on this article is on the Cross we must remember that all of Christ's ministry on earth forms a seamless whole that affected the totality of man's salvation. Three barriers separated fallen man from God Saint Nicholas Cabasilas wrote: the barrier of nature, the barrier of sin and the barrier of death. Cabasilas' explained that Christ broke down the barrier of nature by His Incarnation, the barrier of death by His Resurrection and the barrier of sin by His Death.

In the second part of this article we will examine exactly how Orthodox theologians explain the destruction of the power of sin by Christ's sacrificial death and compare these views to that of other Christian denominations.

*Attend Sunday Services at
Saint Nicholas with your family.*

Στοχασμοί για το Θάνατο Του Κυρίου και Σωτήρα μας στο Σταυρό (Μέρος πρώτο)

Βασιλείου Πούλου, Θεολόγου

Τις 14 Σεπτεμβρίου, εορτή της Ύψωσης του Τιμίου και Ζωοδότου Σταυρού, τιμάμε την ανακάλυψή Του, το 326, από την Αγία Ελένη, μητέρα του Αυτοκράτορα και Αγίου Κωνσταντίνου.

Η γιορτή δίνει την ευκαιρία στους Ορθόδοξους Χριστιανούς να συλλογιστούν και να αντιμετωπίσουν, στα κατάβαθα της καρδιάς τους, τον Εσταυρωμένο Χριστό. Να αναζητήσουν τη σωστή αντίληψη της σημασίας του Θανάτου Του στο Σταυρό.

Από τις πρώτες ημέρες της Εκκλησίας, από την εποχή των Πατέρων, μέχρι και σήμερα, ευσεβείς Χριστιανοί, από τους μεγαλύτερους των θεολόγων μέχρι τους ταπεινότερους των πιστών, προσπάθησαν να βρουν απαντήσεις για τη σκοπιμότητα και την ανάγκη των Παθών και της Σταύρωσης του Χριστού. Γιατί, ο Κύριος και Σωτήρας μας, έπρεπε να πεθάνει για να πραγματοποιηθεί η λύτρωσή μας; Το άρθρο τούτο, σε συντομία, θα απευθυνθεί στην απάντηση που δίνει η Ορθόδοξη Εκκλησία, όπως φανερώνεται στις Άγιες Γραφές και όπως διδάχτηκε από τους Άγιους Πατέρες.

Για να συλλάβουμε σωστά το πώς η Εκκλησία καταλαβαίνει τη Σταύρωση και το Θάνατο, πρέπει πρώτα να καταλάβουμε το πώς οι Ορθόδοξοι θεολόγοι βλέπουν την κατάσταση του ανθρώπινου γένους, και γενικότερα την κατάσταση της όλης δημιουργίας, πριν και μετά από το προπατορικό αμάρτημα του Αδάμ και της Εύας. Ευνόητο, ότι, λεπτομερής εξέταση της Ορθόδοξης άποψης στο θέμα αυτό, είναι πολύπλοκη για να εξηγηθεί στο άρθρο τούτο.

Αρκεί να πούμε ότι, οι Ορθόδοξοι θεολόγοι φαντάζονται τους πρώτους μας γονείς, πλασμένους κατ' εικόνα και ομοίωση του Θεού, αθώους και αφελείς. Ζούσαν ειδυλλιακή ζωή, σ' ένα κόσμο που δεν γνώριζε ούτε το θάνατο ούτε τη διαφθορά.

Πλήρεις αποδέκτες της θείας χάρις του Θεού, δημιουργήθηκαν με την δυνατότητα να είναι αθάνατοι, να έχουν προορισμό τη θεοποίηση. Τούτο σημαίνει αιώνια ένωση και επικοινωνία με το Θεό.

Όμως, άσκησαν το θείο δώρο που τους είχε δοθεί. Το δώρο της ελεύθερης βούλησης και έγιναν παραβάτες της διαταγής του Θεού.

Η επαναστατική τους πράξη έκοψε τη στενή ένωσή τους με την αδημιούργητη χάρις του Θεού.

Έφερε σ' αυτούς, αλλά και σε όλο το ανθρώπινο γένος, τον φυσικό και πνευματικό θάνατο. Έφερε σε όλη την πλάση την παρακμή και τη φθορά. Εξ αιτίας αυτής της πράξης τους, η ανθρώπινη φύση πληγώθηκε βαθιά. Η αμαρτία έφερε τη διαστροφή. Το φτάσιμο του ανθρώπου στην ομοιότητα με το Θεό, στη θεοποίηση, για τα οποία είχε δημιουργηθεί, δεν μπορεί πλέον να πραγματοποιηθεί.

Επειδή η ανθρώπινη φύση είναι μία, όλοι μας κληρονομούμε τις συνέπειες από το προπατορικό αμάρτημα. Γεννιόμαστε με την τάση να αμαρτήσουμε. Ζούμε σ' ένα κόσμο, όπου η αμαρτία κυριαρχεί και όπου είναι εύκολο να κάνει κανείς το κακό και πάρα πολύ δύσκολο να υπακούσει τις εντολές του Θεού. Οι Ορθόδοξοι θεολόγοι, ως επί το πλείστον, δεν δέχονται τη θεωρία της «αρχικής ενοχής», σύμφωνα με την οποία, όλη η ανθρωπότητα συμμετέχει στην ενοχή του Αδάμ. Είμαστε υπεύθυνοι μόνο για τα δικά μας αμαρτήματα. Όταν

αμαρτάνομε, είμαστε υπόλογοι στο Θεό και άξιοι των συνεπειών της αμαρτίας μας - φυσικό και πνευματικό θάνατο και αιώνιο χωρισμό από το Θεό με τις συνεπακόλουθες τιμωρίες.

Αυτή, λοιπόν, είναι η απεγνωσμένη και απελπισμένη κατάσταση της πεσμένης ανθρωπότητας. Αντιμέτωπος με την τρομερή αυτή πραγματικότητα, ο Απόστολος Παύλος αναφωνεί στην προς Ρωμαίους επιστολή του, 7:24: «Ταλαίπωρος εγώ άνθρωπος! Τις με ρύσεται εκ του σώματος του θανάτου τούτου;» Το «Τις» εννοεί βέβαια τον Κύριο και Σωτήρα Ιησού Χριστό. «Το σώμα του θανάτου» είναι αυτό που ο Χριστός ήλθε να σώσει και να αποκαταστήσει στην, πριν από το προπατορικό αμάρτημα, κατάσταση του και στην, θεϊκά ωρισμένη, αποστολή της θεοποίησής του.

Εξετάσαμε την ορθόδοξη άποψη του 'γιατί και από τι' χρειάστηκε το ανθρώπινο γένος τη λύτρωση και σωτηρία του. Τώρα μπορούμε να ασχοληθούμε με το πώς ο Χριστός μας λύτρωσε και έσωσε και ποια είναι η θέση του Σταυρού και του θανάτου του Χριστού στο θείο σχέδιο του Θεού.

Περίπου 1600 χρόνια πριν, ο Άγιος Γρηγόριος ο Ναζιανζηνός, προειδοποίησε ότι, σε τελευταία ανάλυση, το λυτρωτικό έργο του Χριστού, είναι, όπως και η Αγία Τριάδα, ένα μυστήριο που αδυνατεί να εξηγηθεί με τη λογική. Όμως, η Αγία Γραφή και οι Πατέρες της Εκκλησίας μας βοηθούν να επιβεβαιώσουμε και να δεχτούμε την ανεξιχνίαστη αγάπη που μας έδειξε ο Υιός του Θεού, με το, τεντωμένο πάνω στο Σταυρό, σώμα Του.

Αν και το θέμα του άρθρου τούτου είναι ο Σταυρός, πρέπει να θυμόμαστε ότι όλη η διακονία του Χριστού στη γη, που σχηματίζει ένα αδιάκοπτο σύνολο, επηρέασε την ολότητα της σωτηρίας του ανθρώπου. Τρία ήταν τα εμπόδια που χώριζαν τον πεσμένο άνθρωπο από το Θεό, έγραψε ο Άγιος Νικόλαος Καμπάσιλας: το εμπόδιο της φύσης, το εμπόδιο της αμαρτίας και το εμπόδιο του θανάτου. Ο Καμπάσιλας εξηγεί, ότι ο Χριστός κατάργησε το εμπόδιο της φύσης με την Ενανθρώπισή Του, το εμπόδιο του θανάτου με την Ανάστασή Του και το εμπόδιο της αμαρτίας με το Θάνατό Του.

Στο δεύτερο μέρος του άρθρου τούτου θα εξετάσουμε το πώς ακριβώς οι ορθόδοξοι θεολόγοι εξηγούν την καταστροφή της δύναμης της αμαρτίας με τον θυσιαστήριο θάνατο του Χριστού. Θα συγκρίνουμε επίσης τις απόψεις τους με εκείνες άλλων χριστιανικών δογμάτων

Μετάφραση από τα Αγγλικά Ελένης Λούβρου-Μονόπωλη

PHAROS REMINDER

IN AN EFFORT TO HAVE THE CURRENT ISSUE DELIVERED TO YOUR HOMES PRIOR TO THE FIRST OF THE MONTH, WE MUST HAVE YOUR ORGANIZATION'S ARTICLE IN THE CHURCH OFFICE BY THE 12th OF THE PREVIOUS MONTH. PLEASE E-MAIL YOUR ARTICLES TO THE CHURCH SECRETARY MARIA SALPEAS AT msalpeas@stnicholasmd.org THE PHAROS IS YOUR PUBLICATION. WE VALUE YOUR INPUT, SO PLEASE LET US KNOW WHAT YOU WOULD LIKE TO INCLUDE.

Orthodoxy in Action

By Eve Lallas

Excitement fills the air as we enthusiastically greet the new ecclesiastical year. Summer vacation has given each of us an opportunity to reflect and reinvigorate as we look forward to serving our Lord Jesus Christ, through the ministries of our beloved Saint Nicholas Church.

Our travels may have offered us a variety of new vistas and inspirations. For the writer the environs of Idaho not only unveiled spectacular examples of God's handiwork in pristine landscapes but also in how. His believers live: cherishing the gifts He has bestowed upon them by being good stewards of their physical environment as well as of their families, neighbors, and communities. How rewarding to find Orthodoxy alive and thriving in some of the more remote areas of our Country, where parents, as parents everywhere, are concerned with the spiritual as well as the physical welfare of their children. They acknowledge that the daily reinforcement at home stressing the teachings of our Orthodox Church as the Ten Commandments is vital to the development of each of us, especially in molding the character of the young.

God's Commandments were given to us ETCHED IN STONE for this reason: to guide us each day throughout our lives. As we have been commanded by God we are not to bear false witness; not whenever or wherever it suits us, but always. We instruct our children and teach them by example to tell the truth, not to tell lies, in hope that this behavior will become a core part of their being and remain with them for life.

The following comment shows exceptional observation on the part of a clever nine year old boy. After the baptism of an adopted infant, each of the invited guests was asked to give their advice in raising the newest member of the church family. The bright nine year old cousin simply had these words of wisdom, "Children are copy cats". All heads nodded in agreement recognizing that impressions made in childhood are lasting and that actions speak

much louder than words.

As Christian adults we are expected to set the moral bar high as example not only for our children but for ourselves and for all who come in contact with us. Our conduct should be becoming that of a follower of Christ, living our faith daily not only during religious services. When in doubt, we should allow our conscience to be our guide because our conscience dictates how we behave when no one is looking: it discerns the difference between right and wrong.

Being imperfect humans, however, we often fail and sin; but repenting and asking for forgiveness pick us up and once again place us on the road to righteousness. As we pray the Lord's Prayer and plea ... "And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us". We are asking God to forgive us for our wayward acts. During every liturgy, our Priest asks the congregation for forgiveness. As we prepare to partake of Holy Communion, we ask forgiveness of our family members and others whom we may have crossed. Likewise we must ask our fellow man to forgive us whenever we may have wronged him whether we are young or old, man or woman. Perhaps this is a humbling experience, but humility is one of the key lessons our Savior taught us. From the beginning of His life on earth, enduring the tortures of His Holy Passion and hanging on the Cross, Christ embodied humility for our salvation. Thus, asking forgiveness, repenting, and granting forgiveness are remedies that our Orthodox faith provides to help keep us on the right track and to return us to the path toward Christ when we stumble and stray.

As stated above, it is always satisfying to witness the structured rearing of children instilling the basic principles of Christianity in them by example. It is also inspiring and encouraging to know that active participation by a growing number of Orthodox families has enabled an increasing number of Orthodox Church communities to become established and flourish in the rather remote parts of America.

Νέα Χρονιά στην Ορθοδοξία

Από την Ευαγγελία Λαλά

Ενθουσιασμό και χαρά γεμίζει η ατμόσφαιρα καθώς υποδεχόμαστε την νέα εκκλησιαστική χρονιά. Οι καλοκαιρινές διακοπές έδωσαν σε όλους μας την ευκαιρία να δυναμώσουμε, και να ανανεώθουμε, ούτως ώστε να ανταποκριθούμε στο έργο του Κυρίου Ιησού Χριστού, μέσω των διαφόρων αποστολών της αγαπημένης μας Εκκλησίας του Αγίου Νικολάου.

Τα ταξίδια μας πρόσφεραν ποικιλία νέων θεαμάτων και εμπνεύσεων. Διότι η υποφαινομένη στα περίχωρα του Idaho όχι μόνον αποκάλυψε θεαματικά δείγματα των έργων του Θεού, στην αρχική ομορφιά τους, αλλά επίσης ανακάλυψε τον τρόπο.

Οι πιστοί ζουν, απολαμβάνοντας τα θεία δώρα με το να είναι καλοί οικονόμοι του φυσικού περιβάλλοντος, όπως και των οικογενειών τους, των γειτόνων τους και των κοινοτήτων τους.

Ω, πόσο ανταμείβεσαι, όταν ανακαλύπτεις ότι η Ορθοδοξία ζει και βασιλεύει σε μερικές από τις πιο απομακρυσμένες πόλεις της Χώρας μας, όπου οι γονείς, όπως οι γονείς όλου του κόσμου, ενδιαφέρονται για την πνευματική όσο και για την φυσική εκπαίδευση των παιδιών τους. Αναγνωρίζουν ότι το καθημερινό στήριγμα της οικογένειας εμπαιδώνει τα διδάγματα της Ορθοδόξου Εκκλησίας μας, όπως και οι Δέκα Εντολές είναι απαραίτητες για να μεγαλώσουμε σωστά, ειδικότερα για

να διαμορφώσουμε τον χαρακτήρα της νεολαίας μας.

Οι Εντολές του Θεού δόθηκαν σε μας ΧΑΡΑΓΜΕΝΕΣ ΠΑΝΩ ΣΕ ΠΕΤΡΙΝΗ ΠΛΑΚΑ: για να μας οδηγούν κάθε μέρα μέχρι το τέλος της ζωής μας. Όπως μας διδάσκει ο Θεός δεν πρέπει να ψευδομαρτυρούμε; όχι όποτε θέλουμε ή όποτε μας βολεύει, αλλά πάντα. Μεγαλώνουμε τα παιδιά μας και τα διδάσκουμε να λένε πάντα την αλήθεια, ποτέ ψέματα, ελπίζοντας ότι οι συμβουλές μας θα γίνουν το επίκεντρο του είναι τους και θα τις διατηρήσουν σε όλη τους τη ζωή.

Η παρακάτω παρατήρηση δείχνει την παραδειγματική παρατήρηση από ένα έξιπνο παιδί εννέα ετών. Μετά την βάπτισή ενός υιοθετημένου παιδιού, ζητήθηκε από όλους τους καλεσμένους να δώσουν μια συμβουλή στο νεοφώτιστο μέλος της εκκλησιαστικής τους οικογένειας. Το έξιπνο εννιάχρονο ξαδελφάκι του, απλά είπε αυτές τις σοφές κουβέντες "τα παιδιά μιμούνται" όλοι γύρισαν το κοίταξαν και κούνησαν το κεφάλι τους με κατανόηση αναγνωρίζοντας ότι οι εντυπώσεις της παιδικής ηλικίας διατηρούνται και ότι οι πράξεις μιλούν πιο δυνατά από τα λόγια.

Ως Χριστιανοί πρέπει να έχουμε το μοχλό της ηθικής ψηλά, όχι μόνον για τα παιδιά μας, αλλά και για μας τους ίδιους, και

Continued on Page 11 / Συνέχεια στην σελίδα 11

PARISH NEWS - ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

GETTING TO KNOW YOUR CHURCH THROUGH STEWARDSHIP

At its meetings the Stewardship Committee has been discussing means of making our Saint Nicholas Church more meaningful to each parishioner.

In an effort to get YOU more involved in our Church/Community, we will be holding small, informal get-togethers with some members of the Stewardship Committee during which you can discuss matters which are of importance to you. At this time you can learn more about how the Church functions. We welcome your input: your concerns, any problems, and/or suggestions you have for meaningful programs for members of your family.

Of course, such programs require adequate funding for which we suggest a Stewardship commitment of “a dollar a day”. Consider the monthly expenses of the Church.

Your ideas are valued; for only by all of us working in unison can we achieve a more vibrant, spiritual Saint Nicholas Community for each of us.

So, we hope that you will join us after the Divine Liturgy, during the coffee hour to share your thoughts with us.

Sincerely, The Stewardship Committee

ΓΝΩΡΙΞΕ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΣΟΥ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

Η Επιτροπή της Εθελοντικής Προσφοράς στις συνεδριάσεις της έχει επανειλημμένως συζητήσει με ποιον τρόπο μπορούμε να κάνουμε την Εκκλησία του Αγίου Νικολάου πιο σημαντική στον κάθε ενορίτη της.

Για να φέρουμε ΕΣΑΣ πιο κοντά, να συμμετέχετε στην Εκκλησία /Κοινότητά, θα συναντιώμαστε μαζί σας, σε μικρά γκρουπ, με άτομα από την Επιτροπή, που σκοπό θα έχουν να σας ενημερώνουν, και να συζητάτε μαζί τους θέματα που σας ενδιαφέρουν. Τότε θα μπορείτε να μάθετε πως λειτουργεί η Κοινότητα. Οι παρατηρήσεις σας είναι ευπρόσδεκτες: για θέματα που σας απασχολούν, για τυχόν προβλήματα, και οι εισηγήσεις σας για σημαντικά προγράμματα όσον αφορά τα μέλη της οικογενείας σας.

Φυσικά, τέτοια προγράμματα απαιτούν πλήρη χρηματοδότηση, που θα είναι μέσω της υπόσχεσής σας στην Εθελοντική Προσφορά, προς το σκοπό αυτό συνιστούμε “ένα δολλάριο την ημέρα”, αν όχι περισσότερα. Αναλογιστείτε τα μηνιαία έξοδα της Εκκλησίας.

Οι ιδέες σας είναι ανεκτίμητες. Διότι μόνον όταν εργαστούμε μαζί, με ομόνοια θα μπορέσουμε να αποκτήσουμε μια ζωντανή, πνευματική Κοινότητα για όλους μας.

Έτσι, ελπίζουμε ότι θα συναντιώμαστε μετά την Θεία Λειτουργία τις Κυριακές, την ώρα του καφέ, για να ανταλλάσουμε σκέψεις και γνώμες μεταξύ μας.

Με εκτίμηση - Από την Επιτροπή της Εθελοντικής Προσφοράς.

THANK YOU NOTE

I would like to take this opportunity to THANK the members of the Parish Council, the Ladies Philoptochos Society, along with all the wonderful parishioners who were so gracious to prepare the welcome festivities on my behalf.

My love and respect goes out to all of you for the warm welcome that I received, when I came to this Parish. We have wonderful people here at Saint Nicholas, and I hope that we keep that spirit vibrant and alive always.

*With love in Christ Jesus
Father Michael PASTRIKOS*

ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ

Θέλω να ευχαριστήσω μέσω του ΦΑΡΟΥ όλα τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου, τις κυρίες της Φιλοπτώχου, και όλους τους θαυμάσιους ενορίτες που τόσο φιλότιμα εργάστηκαν και προετοίμασαν το ωραιότατο και πανηγυρικό καλωσόρισμά μου.

Η αγάπη μου και η εκτίμησή μου απευθύνεται σε όλους εσάς για την θερμή υποδοχή που μου επιφυλάξατε, όταν ήλθα στην Κοινότητά σας. Έχουμε θαυμάσιους ανθρώπους εδώ στην Ενορία του Αγίου Νικολάου, και ελπίζω ότι θα διατηρήσουμε αυτό το πνεύμα πάντα ζωντανό.

*Με αγάπη εν Χριστώ
Πάτερ Μιχαήλ Παστρικός*

PARISH COUNCIL NEWS

On behalf of the Saint Nicholas Parish Council we hope everyone had a safe and healthy Summer. Father Manuel was transferred at his request, to our sister Church S.S. Maria Magdalene and Markella of Bel Air, Maryland by Archbishop Evangelos, as of August 1st, 2007. We wish Father Manuel and his family the very best at his new Parish.

We also welcome Father Michael L. PASTRIKOS to our Parish as of August 1st 2007. We wish Father Michael and his family KALOS ORISATE!! And hope their arrival to Baltimore was smooth and pleasurable.

A big THANK YOU to all the members of the Ad Hock Committee who worked diligently to raise money to pay off the loan of our Plateia. In addition, a huge THANK YOU to all of the donors who generously gave their support from their heart which helped payoff our Plateia and is now mortgage free. We can now say KALORIZIKO!!!! Phase I was to payoff the loan which we all succeeded. Phase II will be to renovate the inside of the building, so we will be able to occupy and utilize the building. With all the help from the parishioners Phase II will be accomplished.

Mark your calendar for Saturday, September 8, 2007, for “**A Taste of Greece**” at our Plateia from 5:00-11:00 p.m. Admission is \$ 10 for adults with a complimentary glass of wine and \$5.00 for children with a complimentary soda. There will be available for purchase lamb on the grill, rotisserie chicken, kokoretsi, kontosouvli, raw bar and traditional Greek dishes. There will be performances from our local dance groups, and a tour of our building from 5:00 - 7:00 p.m.. Come with your family and friends and enjoy “**A Taste of Greece**” and dance to your favorite music by “**NEO KYMA**”. Rain date will be Sunday, September 9th.

For tickets or information, please call Mr. John Sfakianoudes 410-563-4888.

With respect, the Parish Council

GREEK SCHOOL REGISTRATION

Registration for Greek School will be the week of September 10th during office hours. For your convenience the Church office will be open on September 14th until 6 p.m. Those parents who wish to register their child/children sooner may do so during regular church office hours. In order to register your child in the St. Nicholas Greek School a family must be in good financial standing with the Church through completing their Stewardship pledge card for 2007 and fulfilling their commitment by December of 2007. Tuition for the first child is \$430.00. Tuition must be paid during registration and scholarships are available for students who

Continued on Page 8 / Συνέχεια στην σελίδα 8

PARISH NEWS - ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

Continued from Page 7 / Συνέχεια απο την σελίδα 7

qualify. The School program and the schedule of classes will be given to all at the Opening Service of the Greek School, the Service of Agiasmos, on Friday, September 14, 2007 at 6 p.m. So that we can prepare the School program and begin classes on Monday September 17, 2007 we kindly ask all parents to assist us by registering their child before September 14th, 2007.

ΕΓΓΡΑΦΕΣ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ

Οι εγγραφές του Ελληνικού Σχολείου θα γίνουν από 10 έως 14 Σεπτεμβρίου, 2007. Προς διευκόλυνση των γονέων το Κοινοτικό Γραφείο θα παραμείνει ανοικτό μέχρι τις 6 μ.μ. στην Παρασκευή, 14 Σεπτεμβρίου, 2007. Όσοι γονείς επιθυμούν να γράψουν το παιδί τους στο Σχολείο ενωρίτερα μπορούν να προσέλθουν στο Κοινοτικό Γραφείο κατά τις κανονικές ώρες λειτουργίας του. Οι κανονισμοί αναφέρουν, για να εγγραφεί ένα παιδί στο Ελληνικό Απογευματινό Σχολείο του Αγίου Νικολάου, πρέπει η άμεση οικογένεια του παιδιού να είναι μέλος οικονομικά εν τάξει προς την Κοινότητα, συμπληρώνοντας την Κάρτα της Εθελοντικής του Προσφοράς 2007, εξοφλητά μέχρι το τέλος του Δεκεμβρίου, 2007. Τα δίδακτρα είναι \$430.00. Επίσης υπάρχουν υποτροφίες για μαθητές με τα απαραίτητα προσόντα. Το Σχολικό - Ωρολόγιο Πρόγραμμα θα δοθεί στους μαθητές την Παρασκευή, 14 Σεπτεμβρίου, 2007 στις 6 το απόγευμα, μετά τον καθιερωμένο Αγιασμό. Το Σχολείο αρχίζει τα κανονικά του μαθήματα στις 17 Σεπτεμβρίου, 2007. Ευγενώς παρακαλούνται οι γονείς να μας διευκολύνουν να αρχίσουμε σωστά, γράφοντας τα παιδιά τους μέχρι και την 14η Σεπτεμβρίου, 2007.

SUNDAY SCHOOL

The Saint Nicholas Sunday School hopes that everyone had a happy and healthy summer.

The Sunday School will be accepting registration for the coming school year on Sunday September 16th in the small hall right after church services. The first day of Sunday School will be Sunday September 23th.

As always the Sunday School is looking for people who would like to join our team. If you would like to help us teach our faith and the word of GOD to our children, please contact the Church Office, 410-633-5020.

ΚΑΤΗΧΗΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Το Διδακτικό Προσωπικό του Κατηχητικού σας Σχολείου ελπίζει ότι περάσατε ένα ευχάριστο και υγιές Καλοκαίρι.

Οι εγγραφές του Κατηχητικού Σχολείου για το προσεχές σχολικό έτος θα γίνουν την Κυριακή 16 Σεπτεμβρίου, στη μικρή Κοινοτική αίθουσα, αμέσως μετά την Θεία Λειτουργία. Τα μαθήματα θα αρχίσουν την Κυριακή 23 Σεπτεμβρίου.

Επιθυμία μας είναι να δούμε και νέα πρόσωπα στο Διδακτικό Προσωπικό του Κατηχητικού μας Σχολείου. Αν θέλει κάποιος να διδάξει την θρησκεία μας, την Πίστη μας και το λόγο του ΘΕΟΥ στα παιδιά μας, παρακαλείται να επικοινωνήσει με το Κοινοτικό Γραφείο, 410-633-5020.

PHILOTOCHOS NEWS

We would like to welcome Father Michael Pstrikos to our community and thank Father Manuel for his many years of service. Hope everyone had a safe and restful summer. A mailing has gone out to all members of the community with our annual calendar of events. Sunday, September 16th a special collection

will take place for the School of Theology.

PLEASE NOTE CORRECTION: The Crab Feast is to take place on FRIDAY, September 21st to honor Maria Salpeas' 25 years of service, with all proceeds to benefit the Food Fund. For information or tickets please call Renee Themelis 410-243-2236.

Please join us for our first general meeting to take place on Wednesday, September 5, 2007, at 7:00 p.m. in the small hall. Looking forward to a productive year!

Renee Themelis, President

SAINT NICHOLAS PLATEIA COMMITTEE UPDATE

It is with great pleasure and heartfelt gratitude that your Saint Nicholas Plateia Committee is able to make the following announcement.

First, we wish to thank all of those who donated and pledged to make this announcement a reality. Our Church made a call and many parishioners answered. In a short period of nine months, the \$865,000 Plateia mortgage was paid. As of August 3rd, 2007 the Plateia now belongs to the Saint Nicholas Community free and clear of debt.

Secondly, the Plateia Committee remains amazed at the turn out of so many supporters. You answered our letters; you attended our meetings; you offered suggestions, and you donated and pledged. What mostly touched our hearts was the turn out of so many supporters at the first Fund Raiser Plateia Glenti and the first Dance. Your support did not stop there but continued until the final dollar was offered and the Plateia mortgage was paid. Once again our community has proven that miracles can and do happen!

Plateia Committee

G.O.Y.A. NEWS

The end of the Summer is approaching and we would like to welcome back all of our GOYANS. If you are between the ages of 12 to 18, you are invited to join GOYA. The first meeting will be on Monday, September 10, 2007, at 7:00 p.m. in the large Hall. The cost of registration will be \$20 per GOYAN. Families must be in good standing with the Church. We have an exciting year to look forward to.

SEE YOU ALL AT THE FIRST MEETING.

The advisors.

SAINT NICHOLAS "HELLENIC GOLDEN COINS"

We will be holding an open registration for "The Hellenic Golden Coins Dance Group". All new and old members are welcome and encouraged to sign up. All St. Nicholas members 13 years old and up.

Registration will be held, September 19, 2007 at 6pm at St. Nicholas Church.

Members must be 13 years old, or turning 13 years old on or before December 31, 2007.

Anyone unable to come to the registration may contact Maria Kaimakis at maria@cypriana.com or 410-627-0800.

Thank you, Maria Kaimakis

G.O.C.S.S. NEWS, ENGLISH CLASS

The Greek Orthodox Counseling Social Services (GOCSS) sponsors a free English class to meet the needs of beginning, in-

Continued on Page 9 / Συνέχεια στην σελίδα 9

PARISH NEWS - ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

Continued from Page 8 / Συνέχεια απο την σελίδα 8

intermediate and advanced students in learning to speak, read and write English. The class meets every Tuesday night from 7:00 p.m. to 9:00 p.m. in the St. Nicholas Church library. The first class will begin on Tuesday September 18, 2007. Please call Maria Salpea at 410-633-5020 for further information.

SERVICES:

The GOCSS encourages you to seek support through our organization with any difficulties you are encountering. Counseling services are available. Of course, we will continue to offer help with doctor appointments, transportation, immigration issues, and translation, among other services. Please call our confidential line at 410-752-3525 and leave a message. Someone will return your call.

We encourage our residents to immediately dial 911 for all police emergencies and 311 for all City Services. Neighbors are to be reminded to dial 911 if there is any loitering on their steps or in front of their home. As the summer months are still upon us, we ask that you check on elderly residents to ensure that they are ok. Please help them with any outdoor chores and shopping needs.

The staff of the PHAROS extends best wishes to Father Manuel J. Burdusi in his new assignment and extends a very warm welcome to Father Michael L. Pastrokos.

ATTENTION

We are in the process of updating our mailing list. Therefore, if you are NOT a member of Saint Nicholas in GOOD STANDING, this issue of the Pharos may be the last issue that you receive. To be assured of future mailings please contact Ms. Maria Salpeas (410-633-5020) in order to fulfill your "2007" pledge.

GREEKTOWN CDC NEWS

Please help us keep our neighborhood clean. Each resident and business owner is responsible for putting their trash in sealed trash cans. This not only keeps our neighborhood pleasing to look at, but it avoids any health hazards which may be created during the summer season. The rat population will drastically decrease if all of our community members followed the sanitation laws. We encourage anyone who sees any violations to immediately dial 311 and the violators will be issued a citation.

On Tuesday, August 7th, the Greektown CDC successfully sponsored a "National Night Out," to help fight crime. The event had a great turnout and the community members were able to join forces with the Southeastern District Police Department. Greektown continues to be one of the safest communities to live in. We still need your help in reporting criminal activity by dialing 911 immediately as soon as you witness any offense.

The economic development continues in Greektown with the underpass renovation in progress, our streetscape starting and the new housing development on schedule. The Greektown CDC has been very active and successful in overseeing and advocating the current and prospective projects that will improve our overall quality of life. If you are interested in helping monitor the CCTV cameras at the Southeast District Police, please call John Gavrillis or Jason Filippou at 410-327-3306.

Believe in your community! John E. Gavrillis

"DIAGORAS" RHODIAN SOCIETY NEWS

The Rhodian Society of Maryland would like THANK all those who attended our Crab feast and made it a success. We would also

like to remind you that our Annual Dinner Dance will be held on Saturday, October 20, 2007 at the Baltimore Travel Plaza. from 8:00pm to 1:00am., music by Apollonia. Further Details to follow, anyone interested please call Maria Angelou at 443-865-0851 or contact the Church office, or visit our website at www.diagorasmd.org

ΝΕΑ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου της Κοινότητας του Αγίου Νικολάου ελπίζω ότι όλοι περάσατε ένα καλό, υγιές και ασφαλές καλοκαίρι. Όπως σας είναι ήδη γνωστό ο Πάτερ Εμμανουήλ, με αίτησή του, διορίστηκε ιερέας στην Κοινότητα των Αγίων Μαρίας Μαγδαληνής και Μαρκέλλας, στο Bel Air, Maryland, από τον Αρχιεπίσκοπο Ευάγγελο, και υπηρετεί εκεί από την 1η Αυγούστου τρέχοντος έτους.

Από την μεριά μας καλωσορίζουμε τον Πατέρα Μιχαήλ Λ. Παστρικό, που ανέλαβε τις ιερατικές υποχρεώσεις της Κοινότητάς μας, επίσης απο την 1η Αυγούστου, 2007. Καλωσορίζουμε στην Πόλη μας και στην Ενορία μας τον Πατέρα Μιχαήλ με την οικογένειά του.. ΚΑΛΩΣΟΡΙΣΑΤΕ!! Ελπίζουμε ότι η άφιξή σας στη Βαλτιμόρη ήταν ομαλή και ευχάριστη.

Ευχαριστούμε εγκάρδια τα μέλη της Επιστροφής για την Εξόφληση του Δανείου της Πλατείας, τα οποία εργάστηκαν σκληρά και φιλότιμα για την εξάλειψη του δανείου. Ακόμη απευθύνουμε τις ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ ΜΑΣ σε όλους τους δωρητές μέλη της Κοινότητάς μας και μη, που γενναιόδωρα προσέφεραν την οικονομική τους υποστήριξη και τώρα το κτίριο της Πλατείας είναι ελεύθερο από κάθε χρέος. Τώρα μπορούμε να πούμε ΚΑΛΟΡΙΖΙΚΟ!!!

Το πρώτο πλάνο ήταν να εξοφληθεί το δάνειο, που όλοι μαζί επιτύχαμε. Το δεύτερο πλάνο είναι να τελειοποιήσουμε το εσωτερικό του κτιρίου, για να μπορούμε να το χρησιμοποιούμε. Και πάλι με την βοήθεια του Θεού και όλων των ενοριτών μας θα έχει και αυτό την ίδια επιτυχία.

Σημειώσατε στο ημερολόγιό σας, το Σάββατο 8 Σεπτεμβρίου, 2007, θα έχουμε την διασκέδαση "ΓΕΥΣΗ ΕΛΛΑΔΑΣ" στη Πλατεία, από τις 5 το απόγευμα έως τις 11 το βράδυ. Είσοδος \$10.00 για μεγάλους, με κέρασμα ένα ποτήρι κρασί, και \$5.00 για παιδιά, με κέρασμα ένα αναψυκτικό. Θα σεβίρουμε ψητό αρνί στα κάρβουνα, κοτόπουλο ψητό, κοκορέτσι, κοντοσουβλι, θαλασσινά και διάφορα άλλα παραδοσιακά ελληνικά φαγητά. Επίσης από τις 5-7 μ.μ. τα χορευτικά γκρουπ της Κοινότητάς μας θα χορεύουν Ελληνικούς παραδοσιακούς χορούς, και θα γίνει περιοδεία του κτιρίου της Πλατείας. Ελάτε με την οικογένειά σας, με φίλους, γνωστούς και συγγενείς σας και απολαύστε "ΜΙΑ ΓΕΥΣΗ ΕΛΛΑΔΑΣ", χορέψτε με την μουσική που επιθυμείτε, από την Ορχήστρα ΝΕΟ ΚΥΜΑ. Αν βρέχει η διασκέδαση θα γίνει την επομένη ημέρα, Κυριακή 9 Σεπτεμβρίου.

Για περισσότερες πληροφορίες και για να κλείσετε το τραπέζι σας παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον κ. Γιάννη Σφακιανούδη 410-563-4888.

Με εκτίμηση, το Διοικητικό Συμβούλιο

ΝΕΑ ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ

Μέσω του ΦΑΡΟΥ θέλουμε να καλωσορίσουμε στην

Continued on Page 10 / Συνέχεια στην σελίδα 10

PARISH NEWS - ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΝΕΑ

Continued from Page 9 / Συνέχεια απο την σελίδα 9

Κοινότητά μας τον Πατέρα Μιχαήλ Παστρικό, και να ευχαριστήσουμε τον Πατέρα Εμμανουήλ για τα έτη της υπηρεσίας του στην Κοινότητά μας. Ελπίζουμε ότι όλοι είχατε ένα καλό και ασφαλές καλοκαίρι. Προ ολίγων ημερών ταχυδρομίσαμε στα μέλη της Κοινότητας μια επιστολή που ανέφερε το ετήσιο πρόγραμμα εκδηλώσεων του Οργανισμού μας. Την Κυριακή, 16 Σεπτεμβρίου, 2007, θα περάσουμε δίσκο για να υποστηρίξουμε την Θεολογική Σχολή.

ΠΑΡΑΚΕΛΗΣΤΕ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΜΙΑ ΔΙΟΡΘΩΣΗ. Η Καβουροφαγία θα γίνη την ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 21 Σεπτεμβρίου, για να τιμήσουμε την κ. Μαρία Σαλπέα, για τα 25 χρόνια της υπηρεσίας της στην Κοινότητά μας, τα έσοδα της οποίας θα διατεθούν στο Λογαριασμό Τροφοδοσίας των Απόρων. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την κ. Ρενέ Θέμελη, 410-243-2236.

Ελάτε στην πρώτη συνεδρίαση της Φιλοπτώχου, την Τετάρτη 5 Σεπτεμβρίου, 2007, στις 7 μ.μ. στην μικρή Κοινοτική αίθουσα. Εν αναμονή μιας καλής και προσοδοφόρου χρονιάς,

*Με εκτίμηση,
Ρενέ Θέμελη, Πρόεδρος*

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΕΙΑΣ

Η Επιτροπή της Πλατείας του Αγίου Νικολάου βρίσκεται στην ευχάριστη θέση να κάνει τις ακόλουθες ανακοινώσεις:

Πρώτα θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους τους δωρητές και εκείνους που υποσχέθηκαν την οικονομική υποστήριξη τους, ούτως ώστε να γίνει πραγματικότητα η εξόφληση του δανείου. Η Εκκλησία μας κάλεσε και πολλοί ανταποκρίθηκαν. Στο σύντομο διάστημα των εννέα μηνών, το δάνειο της Πλατείας που ανερχόταν στις \$850,000.00 εξοφλήθηκε. Από την 3η Αυγούστου, 2007 η Πλατεία ανήκει ολοκληρωτικά στην Κοινότητα του Αγίου Νικολάου.

Δεύτερο, η Επιτροπή της Πλατείας μένει έκθαμβη από την ανταπόκριση τόσων πολλών υποστηρικτών. Απαντήσατε στις επιστολές μας, παρακολούθησατε τις συνελεύσεις μας, δώσατε τις ιδέες σας, και προσφέρατε τις δωρεές σας και τις υποσχέσεις σας. Τι μας συγκίνησε ιδιαίτερα ήταν το καταπληκτικό οικονομικό αποτέλεσμα από τόσους υποστηρικτές, που είχαμε την βραδυά της πρώτης μας χοροεπερίδας.

Η οικονομική σας υποστήριξη δεν σταμάτησε εκεί αλλά εξακολούθησε μέχρι που εξοφλήθηκε και το τελευταίο δολλάριο του δανείου. Για μια ακόμη φορά η Κοινότητά μας απόδειξε ότι ακόμη γίνονται θαύματα!!!!

Από την Επιτροπή της Πλατείας.

ΝΕΑ ΤΗΣ G.O.Y.A.

Το τέλος του Καλοκαιριού πλησιάζει και καλωσορίζουμε και πάλι τα παιδιά της Νεολαίας μας. Αν είστε στην ηλικία μεταξύ 13 - 18, καλείστε να γίνετε μέλη της G.O.Y.A. Η πρώτη μας συνάντηση θα είναι την Δευτέρα, 10 Σεπτεμβρίου, 2007, στις 7 μ.μ. στην μεγάλη Κοινοτική αίθουσα.

Η εγγραφή είναι \$20.00 για κάθε παιδί. Οι οικογένειες των παιδιών της G.O.Y.A πρέπει απαραίτητα να είναι μέλη οικονομικά εν τάξει προς την Κοινότητα. Αναμένεται να έχουμε μια ενθουσιώδη και παραγωγική χρονιά. Θα σας δούμε όλους στη συνεδρίαση.

Από τους υπευθύνους της G.O.Y.A.

ΧΟΡΕΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ "ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΧΡΥΣΑ ΦΛΟΥΡΙΑ"

Δεχόμαστε εγγραφές στο Χορευτικό Όμιλο "Ελληνικά Χρυσά Φλουριά".

Όλα τα παλιά και νέα μέλη του Ομίλου είναι ευπρόσδεκτα και μπορούν να εγγραφούν. Όλα τα παιδιά ηλικίας 13 ετών και πάνω. Οι εγγραφές θα αρχίσουν στις 19 Σεπτεμβρίου, 2007 στις 6 μ.μ. στην Εκκλησία του Αγίου Νικολάου.

Γίνονται δεκτά παιδιά ηλικίας 13 ετών, ή συμπληρώνουν το 13ο έτος της ηλικίας τους πριν την 31η Δεκεμβρίου, 2007.

Αν κάποιος δεν μπορεί να έλθει αυτοπροσώπως να εγγραφεί, μπορεί να επικοινωνήσει με την κ. Μαρία Καϊμάκη e-mail maria@cypriana.com ή να τηλεφωνήσει στο 410-627-0800. Σας ευχαριστώ, Μαρία Καϊμάκη

ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ. ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΑΓΓΛΙΚΩΝ

Η Ελληνική Ορθόδοξη Οργάνωση Συμβουλευτικών και Κοινωνικών Υπηρεσιών παρέχει και εφέτος μαθήματα Αγγλικών για άτομα αρχάριος ή προχωρημένης εκπαίδευσης στην ανάγνωση και γραφή της γλώσσας. Τα μαθήματα γίνονται κάθε Τρίτη βράδυ από τις 7:00 έως τις 9:00 μ.μ. στο χώρο της Βιβλιοθήκης του Αγίου Νικολάου. Τα μαθήματα θα αρχίσουν την Τρίτη 18, Σεπτεμβρίου, 2007. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλείστε να τηλεφωνήσετε στην κ. Μαρία Σαλπέα, 410-633-5020.

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Η Ελληνική Ορθόδοξη Οργάνωση Συμβουλευτικών και Κοινωνικών Υπηρεσιών των τριών Ελληνικών Ορθοδόξων Κοινοτήτων σας παροτρύνει να επικοινωνήσετε με τον Οργανισμό για τυχόν προβλήματα που αντιμετωπίζετε. Διαθέτει Συμβουλευτικές Υπηρεσίες. Ακόμη συνεχίζει να προσφέρει βοήθεια για τις ιατρικές σας επισκέψεις, μεταφορικά μέσα, θέματα μετανάστευσης και μεταφράσεων και πολλές άλλες εξυπηρετήσεις. Τηλεφωνήστε μας στην απόρρητη τηλεφωνική μας γραμμή 410-752-3525 και αφήστε το μήνυμά σας. Κάποιος από το προσωπικό μας θα επικοινωνήσει μαζί σας.

Παρακαλείστε να καλείτε τον αριθμό 911 αν έχετε ανάγκη την αστυνομία και 311 αν θέλετε να επικοινωνήσετε για θέματα της Πολιτείας. Οι γείτονες παρακαλούνται να καλούν το 911 αν αντιληφθούν κάτι ύποπτο μπροστά στο σπίτι τους, ή στη σκάλα του σπιτιού τους. Επειδή ακόμη έχουμε καλοκαίρι, σας ζητούμε να ενδιαφερθείτε για τους υπερήλικες γείτονές σας, να βεβαιωθείτε ότι είναι καλά. Βοηθείστε τους αν έχουν κάποια ανάγκη ή αν χρειάζεται να πάνε για ψώνια.

DID YOU KNOW???

That you can now read the PHAROS on line. Visit our website <http://www.stnicholasmd.org/>.

HEAR YE!! HEAR YE!!

Please help to cut all of our mailing costs by supplying us with your 9 digit Zip Code.

We will then be able to use the bar code of the Postal Service when communicating with you by mail and thus save money! Thank you.

Also you can help us by supplying your e-mail address.

DONATIONS IN MEMORIAM

IN MEMORY OF HARALAMBOS VATISTAS

Mrs. Kiki Vavakas & Family
Mr. & Mrs. Demetrios Avgerinos
Mr. & Mrs. George Soulikas
Mr. & Mrs. Costas Barlis

IN MEMORY OF MARIANTHI KARAGIANNIS

Mr. & Mrs. Demetrios Avgerinos

IN MEMORY OF SAVAS AMARANTIDIS

Mr. & Mrs. Demetrios Avgerinos
Ms. Eugenia Kalis
Mr. & Mrs. George & Zoe Perdikakis

IN MEMORY OF EMMANUEL PAPASTEFANOU

Ms. Eugenia Kalis
George & Eleni Forakis
Mr. Chris Angelopoulos

IN MEMORY OF MARY BALLIS

Mrs. Angeliki Karabetis

IN MEMORY OF RIGOPOULA ZAMBETOULA

Demetrios & Argyrenia Maurakis

IN MEMORY OF JOHN MOSTRIS

John & Katina Palas
Ms. Arianthi Kornarou
Mr. & Mrs. Antonios Sfiriou
Dimitrios & Ntoulia Psychis

Ms. Antonia Rigas
Mrs. Athina Neofitou
Mrs. Maria Koutsonouris
Mr. & Mrs. Vasilis Frangakis
Mrs. Penelope George
Mr. & Mrs. Gabriel Pantelidis

IN MEMORY OF ALEXIOS STAVRAKIS

Michael & Effie Moniodis
George & Stavroula Forakis
Mr. & Mrs. Steve Yianakis
Mr. & Mrs. Vasilis Frangakis
Ms. Maria Salpeas & Family
Mrs. Dena Passamichalis
Mrs. Evangelia Dendrinou
George & Nicoletta Roros
Mr. & Mrs. Nick Hartofilis
Mr. & Mrs. Efstathios Papadopoulos
Mr. & Mrs. John Sfakianoudis
George & Rosa Cornias
Ms. Sylvia Cornias
Michael & Flora Moniodis
FASCO Investments Inc.
Mr. & Mrs. Spyros Alafassos
Mrs. Athina Neofitou

IN MEMORY OF SOTIRIOS TRIANTAFILLOS

Mr. & Mrs. George Minadakis

Ms. Maria Salpeas

IN MEMORY OF VAGIANOS PAPAGEORGIOU

Mrs. Athina Neofitou
Mrs. Metaxia Chryssomallis

IN MEMORY OF COSTAS CHARALAMBOU

Mrs. Athina Neofitou
Mrs. Maria Koutsonouris

IN MEMORY OF EFSTRATIOS ZERVOS

Mr. & Mrs. Vasilis Frangakis

IN MEMORY OF GUS SKOUFADIS

Mr. & Mrs. Nicholas Stroumbis

IN MEMORY OF:
**STELLA KOUKIAS, MARIANTHI FILIPPOU,
EVANGELIA PRASSINAS & RUTH MERITIS**

Damon & Kalomira Tasker

IN MEMORY OF PETE TSAMBIKOS

Thomas & Melina Vasila

IN MEMORY OF CHRYSANTHI MOSTRIS

Ms. Helen Karpathiou Johns
Ms. Maria Salpeas
Mrs. Despina Kaifis

Νέα Χρονιά στην Ορθοδοξία

Continued from Page 6 / Συνέχεια από την σελίδα 6

για όλους όσοι μας συναναστρέφονται. Η διαγωγή μας θα πρέπει να είναι σαν αυτών που ακολουθούν τον Χριστό, να ζούμε κάθε ημέρα σύμφωνα με την πίστη μας, και όχι μόνον στις Ιερές Ακολουθίες. Όταν αμφιβάλουμε για κάτι, πρέπει να αφήνουμε τη συνείδησή μας να μας οδηγή, διότι η συνείδησή μας, μας υπαγορεύει πως να συμπεριφερόμαστε όταν δεν βλέπει κανείς: διακρίνει τη διαφορά μεταξύ καλού και κακού.

Σαν αμαρτωλοί, όμως, πολλές φορές κάνουμε λάθη, ξεπέφτουμε και αμαρτάνουμε; αλλά η μετανόηση και παράκληση της άφεσης των αμαρτιών, μας στηλώνουν και πάλι, και ξαναρχίζουμε στο πραγματικά σωστό δρόμο. Καθώς προσευχόμαστε στο Θεό και τον ικετεύουμε... “και άφες ημίν τα οφειλήματα ημών ως και ημείς αφίεμεν τοις οφειλέτες ημών”,

ζητούμε από το Θεό να συγχωρήσει τις αμαρτίες μας. Κατά τη διάρκεια της Λειτουργίας, ο Ιερέας ζητά συγχώρηση από το εκκλησίασμα. Όταν προετοιμαζόμαστε να λάβουμε Θεία Κοινωνία, ζητούμε συγχώρηση από τα μέλη της οικογενείας

μας και από άλλους γνωστούς που θα συναντήσουμε. Παρομοίως, πρέπει να ζητούμε από τον συνάνθρωπό μας να μας συγχωρεί, είτε τον έχουμε αδικήσει, είτε είμαστε μεγάλοι ή μικροί, άνδρες ή γυναίκες. Ίσως αυτό είναι μια ταπεινή εμπειρία, αλλά η ταπεινότητα είναι ένα από τα κύρια κληθήματα που μας δίδαξε ο Χριστός. Από την αρχή της επίγειας ζωής Του, ο Χριστός υπέφερε με ταπεινότητα για τη δική μας σωτηρία, τα βάσανα των Αγίων Παθών Του, και τη Σταύρωσή Του. Έτσι με το να ζητούμε συγχώρηση, μετάνοια και άφεση των αμαρτιών, που η Ορθόδοξη Πίστη μας παρέχει όταν σκοντάφτουμε και παρεκτρεπόμαστε, μας βοηθά να συνεχίζουμε στη σωστή πορεία, και μας οδηγεί στο δρόμο προς το Χριστό

Όπως είπαμε παραπάνω, πάντα ικανοποιούμε όταν βλέπουμε ότι η ανατροφή των παιδιών έχει θεμέλιο τις οδηγίες μας και τις βασικές αξίες της Χριστιανοσύνης. Είναι επίσης ενθαρρυντικό να ξέρεις ότι ο αριθμός των Ορθόδοξων Κοινοτήτων αυξάνεται συνεχώς και ανθίζει σε μάλλον απομακρυσμένες περιοχές της Αμερικής.

**Η έκδοση του Φάρου για τον μήνα Σεπτέμβριο είναι δωρεά και
αφιέρωση της οικογένειας Μιχάλη Φράγκου
προς τιμήν του απερχομένου ιερέος Εμμανουήλ Βουρδούση
και του νέου μας Ιερατικού Προϊσταμένου Μιχαήλ Α. Παστρικού.**

ΚΑΛΩΣ ΜΑΣ ΗΛΘΑΤΕ ΠΑΤΗΡ ΜΙΧΑΗΛ!

CALENDAR OF EVENTS FOR SEPTEMBER

Saturday, September 1

Beginning of the new Ecclesiastical Year.
9:00 Orthros; 10:00 Divine Liturgy.
Blessing of the Holy waters (Αγιασμός).

Sunday, September 2

14th Sunday of Matthew.
9:00 a.m. Orthros;
10:00 Divine Liturgy.

Monday September 3

Happy Labor Day to everyone
in the work place, (including all
housewives).
9:00 a.m. Orthros;
10:00 Divine Liturgy
Office Close.

Saturday September 8

Nativity of the Theotokos.
9:00. Orthros;
10:00 a.m. Divine Liturgy.

Sunday September 9

Sunday before Holy Cross.
9:00 a.m. Orthros;
10:00 Divine Liturgy.

Thursday September 13

Great Vespers Service.
Eve of the Exaltation of the Holy Cross
Services, 6:30 p.m.

Friday September 14

EXALTATION OF THE HOLY CROSS
9:00 a.m. Orthros; 10:00 Divine Liturgy.
Blessing of the Greek School, 6 p.m.

Sunday September 16

Sunday after Holy Cross.
9:00 a.m. Orthros; 10:00 Divine Liturgy.
Registration for Sunday
School after Church.

September, 17

Greek School classes begin.

Sunday September 23

1st Sunday of Luke.
Sunday School classes begin.
Church choir resumes.

Sunday September 30

2nd Sunday of Luke.
9:00 a.m. Orthros;
10:00 a.m. Divine Liturgy.

25η Επέτειος



Μια ακούραστη Ελληνίδα γιορτάζει 25 ολόκληρα χρόνια στην υπηρεσία τις Ελληνικής Κοινότητας του Αγίου Νικολάου. Πάντα με το χαμόγελο της, εξυπηρετική, και πάντα πρόθυμη να προσφέρει σε όλους τους τομείς της κοινότητά μας. Της ευχόμεθα όλα τα καλά!

An untiring and energetic Greek personality, Maria Salpeas, is celebrating 25 years in the position of Church Secretary, and in the service of the Greek Community of Saint Nicholas.

Always with a smile, she is ready to help in anything. From organizing church fundraisers to dances, she is always on the front line! May the grace of Saint Nicholas always be with you.

Να μας Ζήσης!



SAINT NICHOLAS
GREEK ORTHODOX
CHURCH
520 S. PONCA STREET
BALTIMORE, MD 21224

NON PROFIT
ORGANIZATION
U.S. POSTAGE
PAID
BALTIMORE, MD
PERMIT NO. 2606

*Celebrating Our
16th Year of Publication!*

SEPTEMBER, 2007

Protopresbyter Fr. Michael L. Pastrikos, Pastor

Tel.: 410-633-5020 Fax: 410-633-4352

<http://www.stnicholasmd.org/>

**DATED MATERIAL —
PLEASE DELIVER
PROMPTLY**



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA
METROPOLIS OF NEW JERSEY
PUBLISHED MONTHLY BY THE
GREEK ORTHODOX COMMUNITY
OF ST. NICHOLAS, BALTIMORE, MD